Suna no Tiara

Volume 1 Chapter 1

DGT Translationz

*DGT@irchighway.net / www.twilightsun.cjb.net

A Joint Project With

Datenshi Blue

*datenshi-blue@otakubox.de / www.datenshi-blue.net

Scanned By: Nuriko
Translated By: Jeli
Edited By: Kaila
QC By: DragonGift

FLOWER COMICS

砂の王冠（ティアラ）

渡瀬悠宇傑作集 4

渡瀬悠宇
Yuu Watase

少コミ
フラワーコミックス

フラワーコミックス

砂の王冠（ティアラ）

渡瀬悠宇傑作集 4

渡瀬悠宇

小学館
◆◆
FC-3334

EARTH B.C. 21991

■表題作紹介■

ティアラは砂漠の国"サウル"の皇女。サウルの民は、砂に埋もれ始めた国を捨て、"楽園"と呼ばれる幻の都を探し、旅をしていた。だがある日、盗賊に襲われて部隊は全滅し…!?

少コミ
フラワーコミックス

■収録作品■

砂の王冠
はつきトライアングル
700日のブルー

小学館

雑誌 45143－34

◆◆定価390円（本体379円）

ISBN4-09-133334-6 C0279 P390E

Shoujo Comi Flower Comics
WATASE YUU'S MASTERPIECE COLLECTION 4
砂の王冠
SUNA NO TIARA
BY: WATASE YUU
渡瀬悠宇

Watase Yuu's Masterpiece
Collection 4

SUNA NO TIARA
TIARA OF THE SAND

Suna no Tiara [Tiara of The Sand] ——— 5

Hatsuki Toraianguru [Hatsuki Triangle] ——— 90

700 Nichi no Buruu [700-Day Blue] ——— 151

＊少コミフラワーコミックス＊

SUNA NO TIARA

ONCE, IT WAS SAID THAT
CANOPIES OF GREEN FORESTS COULD
BE SEEN UPON THIS EARTH...

THAT OCEANS BRIMMING IN BLUE
WERE SURROUNDING US ALL.

HOWEVER...
NOW, THE ENTIRE EARTH SURFACE
IS COVERED IN HUGE AMOUNT OF
SAND DESERTS.

ONLY ONE PLACE BORE ALL THE
RESOURCES THAT WERE LEFT...
AND THAT ONE PLACE HAD BEEN
SWALLOWED BY THE VAST DESERT.

AT THIS POINT OF TIME,
THE PEOPLE HEARD,
OF THE FABLED "EDEN",
LOCATED FARAWAY IN THE MIRAGE,
A PLACE OVERFLOWING WITH
LUSH GREENERIES.

砂の王冠
SUNA NO TIARA

...THIS IS SO BORING.
MOTHER?
WHERE IS THIS EDEN LOCATED AT?
SWING
SWING
TIARA! HOW CAN YOU WIELD THAT SWORD? IT'S A SYMBOL THAT YOU'RE A PRINCESS!
BUT, I'M BORED!

shake
shake
IT HASN'T EVEN BEEN A MONTH SINCE WE LEFT THE CAPITAL OF SAUL.
Yawn
OUR GOAL IS A VERY FARAWAY HOLY LAND CALLED EDEN.
IF ONLY THERE ARE HANDSOME MEN AROUND.
I DON'T HAVE HIGH HOPES. JUST PLEASANT-LOOKING, KIND, STRONG, TALL AND SMART ONES...
Lisa
I SEE, SO TIARA IS AT THAT KIND OF AGE ALREADY.
FATHER!
COME OUT! WE'RE TAKING A BREAK.
Sit up

WAH! IT'S AN OASIS! SO VAST!
WHAT A CHILD! SHE'S ALREADY 15, AND STILL THAT CHILDISH...
THAT'S HER GOOD POINT.
THIS WAY, WHAT SHE WISHES FOR IS JUST AS PURE AS HER HEART.
OH STOP! THIS WATER IS NOT THE SAME AS SAND...
Splish
Splash
KYAA!

SHE'S ALRIGHT! ARE YOU FROM SAURA? WHAT'S YOUR NAME?
COUGH COUGH
THAT'S DANGE-ROUS!
Splash
Splash
EDA... SORRY, YOUR HIGHNESS' DRESS IS DIRTY.
THIS IS NOTHING.
I'M GLAD YOU'RE ALRIGHT
smile
WHAT?!
COME, LET'S TAKE YOU BACK HOME TO YOUR MOTHER..
WAH!
HAH!

Slice
EDA?!
THUD
Lift
Shock
MY SWORD ?

GRAB
...HN
...NOOOOOO!
...CHIEF!
WE HAVE TAKEN A... THE VALUABLES!
FUH!
...SO HAVE I.

baa
E...
DA...
MY...
POOR...
CHILD...
CLINK
THIS TOO I WOULD TAKE WITH ME.
WELL! AFTER THIS, JUST BITE YOUR TONGUE OFF AND DIE IN THIS WILDERNESS FOR ALL I CARE!
HMPH!
THAT'S ALL FOR TODAY. LET'S WITHDRAW BACK TO PALILO.
stomp
stomp

...FA-
THER,
MO-
THER...
Collapse
E-
VERYONE
...?
W-HY...?

HUG
...HHHH
...THAT MAN... UNFOR-GIVABLE...
CHAK
HYUUU

TAP
Slash
Slash
Slash
I SWEAR TO DEFEAT MY ENEMIES!
-FOR THAT I HAVE TO THROW AWAY MY FEMINISM, WITH ONLY MY LIFE TO BET UPON"
TANNED BROWN SKIN!
CHAKK
THE MAN JUST NOW?!
TAP
TAP

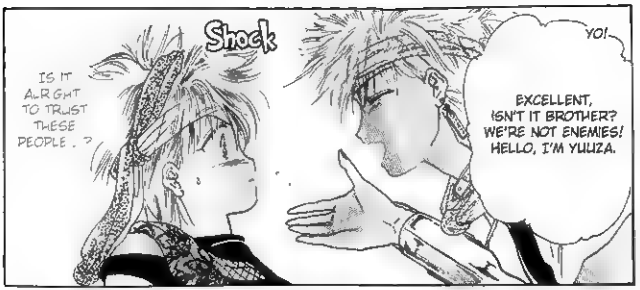
SWISH
ZIP
SLICE
HIEAHHH!
WHOA?
...IT'S JUST A LITTLE KID.
THUD

I DON'T KNOW WHICH TRIBE YOU BELONG TO...
BUT YOU LOOK LIKE A PRETTY HARMLESS BOY TO ME.
WRONG.
Swish
YOU ARE NOT... THAT MAN...?
YEAH, MOST LIKELY IT'S NOT ME
Thud
MOTHER, THIS BOY FELL ASLEEP.
MORE LIKE HE FAINTED!

どもー、ワタセユウです。今回フリートーク部分がみないのですが許してください。さて「砂の王冠」、たいへん長らくおまたせいたしました。

なんと、この作品が載ったりはちょうど2年前になります。久々に読み直してみていろいろ「あちゃー」と思いましたが、ともかく初のファンタジーで緊張って描きましたので、どうぞお楽しみ下さい。と「恋愛劇半減」のCDブックをお買い上げくださった方で初めて読まれる方も、「ああ、こういうシーンなのか」と思って見てみるとおもしろいかもしれませんね。CDブックではドラマCDされたのですが、私はあのBGMがとても好きなのです。民族音楽、エスニックっぽいのが大好きなのね。

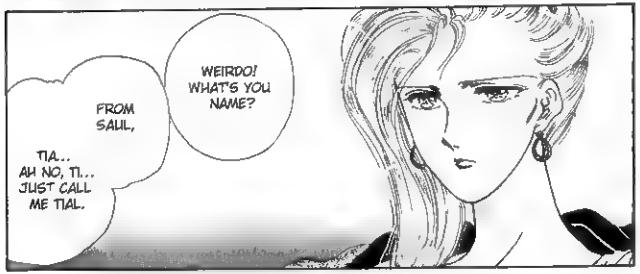
この作品は、ともかく砂漠を舞台にしたくていろいろなエピソードを作ったわけです。おはよく音楽を聞いて想像力を広げていくのと、やはりこれも必ず合う曲を何度も聞きました。特に良かったのは「ラピュタ」の「砂上の伝説」(これはもし歌詞が内容に近いです)「アルメニアの古城」ザバダックの「砂煙りのまち」あと「静かな恐竜」のイメージアルバムとかでしたね。そういろいろなエピソード」と書きましたが、実際P50のやつにおさめるのにも苦しました。でも今回単行本化にあたって6Pほど描き足せたので良かったと思います。


Shock
IS IT ALRGHT TO TRUST THESE PEOPLE..?
YO!
EXCELLENT, ISN'T IT BROTHER? WE'RE NOT ENEMIES! HELLO, I'M YUUZA.

Then they can bring me there!
HELLO!

WOULDN'T YOU FEEL MORE AT EASE IF WE TRAVEL TO PAULO TOGETHER?

I THINK THAT IT SHOULD BE SOMEWHERE ON THE WAY TO EDEN. RATHER FAR THOUGH.
DO YOU KNOW HOW TO GET TO PAULO?


FROM SAUL,
WEIRDO! WHAT'S YOU NAME?
TIA... AH NO, TI... JUST CALL ME TIAL.

Yawn
LOOKS LIKE I'LL HAVE TO TRUST THESE PEOPLE FOR THE TIME BEING
LET'S SLEEP TOGETHER.
THERE'S A RAG TO SLEEP ON HERE.
WHAT'S WRONG? COME HERE A LITTLE BIT MORE
Slide
Slide
Slide
doesn't allow males to touch one another readily? That's why!
Ah? that? my tribe,
NO WAY

Youza! Stop it!
UWAAAH!!
SLAP
PAIN, FORGIVE ME, MAMA!
Stick
EVEN LIKE THIS?
...IT'LL BE TROUBLE-SOME IF HE KNOWS HE JUST TOUCHED A GIRL
I'M NOT YOUR MAMA!
FURTHER-MORE I DON'T WANT TO TOUCH A MAN'S BODY FOR THE SECOND TIME
Clench
AFTER ALL HE IS A MAN JUST LIKE HIM

...WHAT AN INTERESTING BOY!
CHUCKLE
Snooze
Blink
I'M NOT SLEEPING, NO I'M NOT...
I HAVE .. TO BE ON GUARD
ON GUARD
YAWN
YOU MUST BE TIRED, MOTHER, LET'S TAKE A BREAK.
AGAIN?!
THIS IS THE FOURTH BREAK FOR TODAY! CAN'T WE HURRY UP?
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE! WE ARE DOING YOU A FAVOR BY BRINGING YOU ALONG AFTER ALL!
HOWLL

DIDN'T I SAY NOT TO TOUCH!!! YOU MOTHER COMPLEX BOY!
Dodge
Swing
Swing
Dodge
GYAAA
BESIDES, WE ARE NOT ENEMIES, ARE WE? WONDER WHY YOU NEED TO CARRY A SWORD ON YOUR WAIST...
HOHOHO
IT'S STARTING AGAIN
FURIOUS
HE. MADE ME LOOK LIKE AN IDIOT..
DON'T TOUCH ME!
ALRIGHT!
Cork
YOU ARE SOFT ON YOUR POSTURE! WON'T MAKE A GOOD SON-IN-LAW THAT WAY!
YOU CAN'T WIN AGAINST ME. WE'RE NOT ENEMIES ANYWAY, SO LET'S STOP THIS.

Wham
Slice
NOT GOOD ENOUGH!
SCREECH
Hyah!
SCREECH
SLASH
CLASH
THUD
HEY, HEY, MOTHER...
Uh? What problem??
Somehow, my head feels all dizzy?
Huh?
Huh?
Don't
Don't
YUUZA, TIAL, IT'S TIME TO LEAVE SOON. DON'T FORCE YOURSELF UNDER THE SCORCHING SUN.
TIAL!
Whirl~

SNARL
TIAL!
UKH...
*SFX: BISHH

ROAR
hA
SLASH

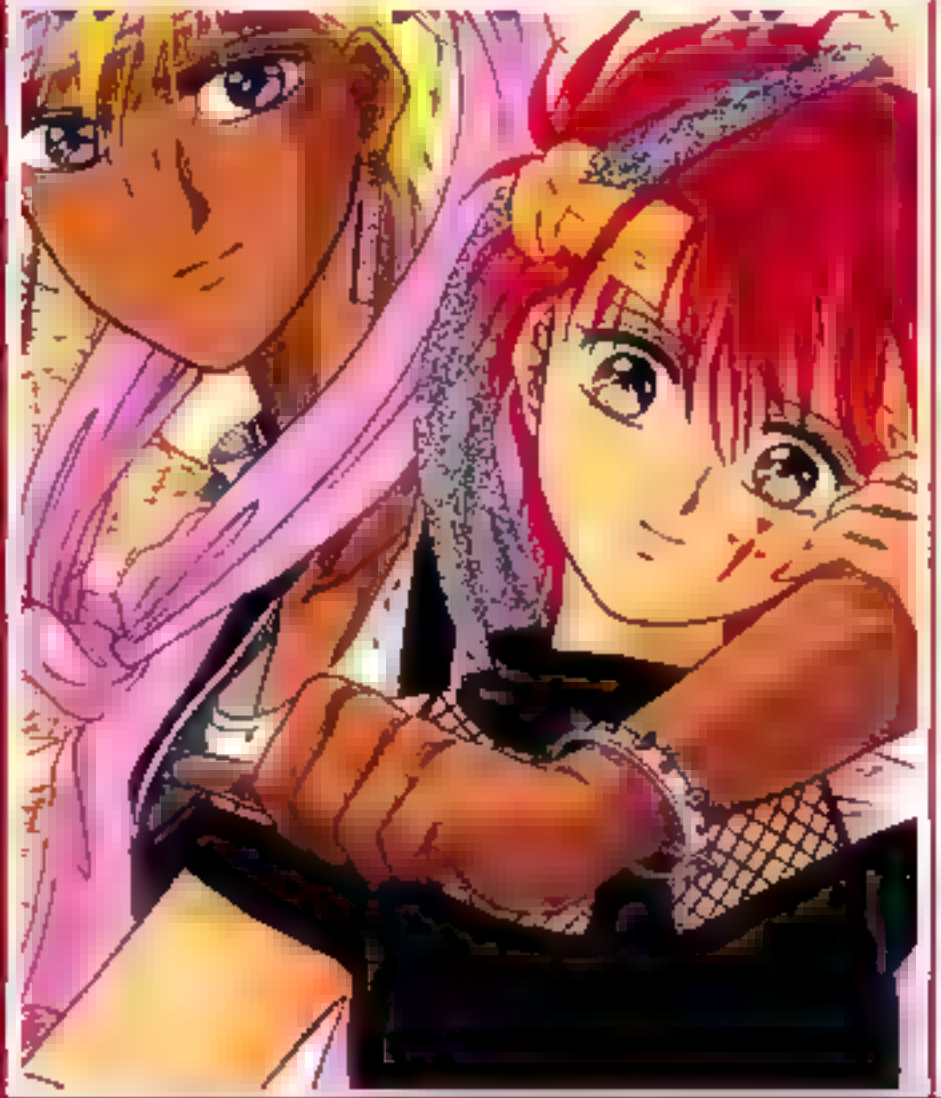
TIA!
YUUZA!
shii
WHEW!
IT'S THE
SAND BUG..
IT'S ALRIGHT
NOW.
DOKI
DOKI
DOKI
AH.
THANK...
YOU...
HAH

OH BROTHER! YOU'RE SUPPOSED TO BE A DESERT DWELLER, AND YOU HAVE NO PROTECTION AT ALL?!
AH...YES, SO SORRY.
ARE YOU ALRIGHT, TIAL?
HE DIDN'T REALIZE
Grin
STILL ANGRY? FORGIVE ME FOR THAT.
SERIOUSLY, BETTER NOT LEAVE YOU ALONE THIS WAY!
HE IS
DOKI
ALSO A "MAN", BUT COMPARED TO THAT SCAR-FACED "MAN".. HE'S DIFFERENT..

TAKING NUMEROUS BREAKS ALONG THE WAY IS ALSO FOR YOUR MOTHER'S?
COME WITH US!
I'LL PROTECT YOU FROM YOUR ENEMIES AND OTHER DANGEROUS THINGS.
THAT'S WHY... FOR NOW, I WANT TO BELIEVE IN THE FABLED LEGEND OF EDEN...
...HEY, TIA! EDEN POSSESSES SOME SORT OF POWER WHICH COULD REVIVE ALL BEINGS, RIGHT?
HUH? WHAT? ALL OF A SUDDEN...
MY MOTHER... SHE'S SICK, SHE MIGHT NOT LIVE MUCH LONGER...

EH?
I'LL TREAT YOU AS MY LITTLE BROTHER.. LET'S LIVE TOGETHER FOREVER!
DRIP
DRIP
IF ONLY I HAD MET YUKIZA MUCH EARLIER.
BEFORE I MET THAT MAN. WHILE I WAS STILL A CLUELESS INNOCENT GIRL
NO... NOTHING! SAND JUST ENTERED MY EYES!
COME ON, YOU'RE A BOY, DON'T CRY!
WHAT?! DID I SAY ANYTHING MEAN?!

I CAN'T GO BACK TO THE PAST ANYMORE!
REALLY, I'M ALRIGHT.
BUT
WHOOSH
THIS IS PAULO...?!



D.g.T. DGT@.rc.irch ghway net
http://dgtranZ.com

A Joint Project With:

#datenshi-blue
@otaku.box.de
http://datensh.-blue.net
Datenshi Blue

Suna no Tiara

By Yuu Watase

Volume I Chapter 2

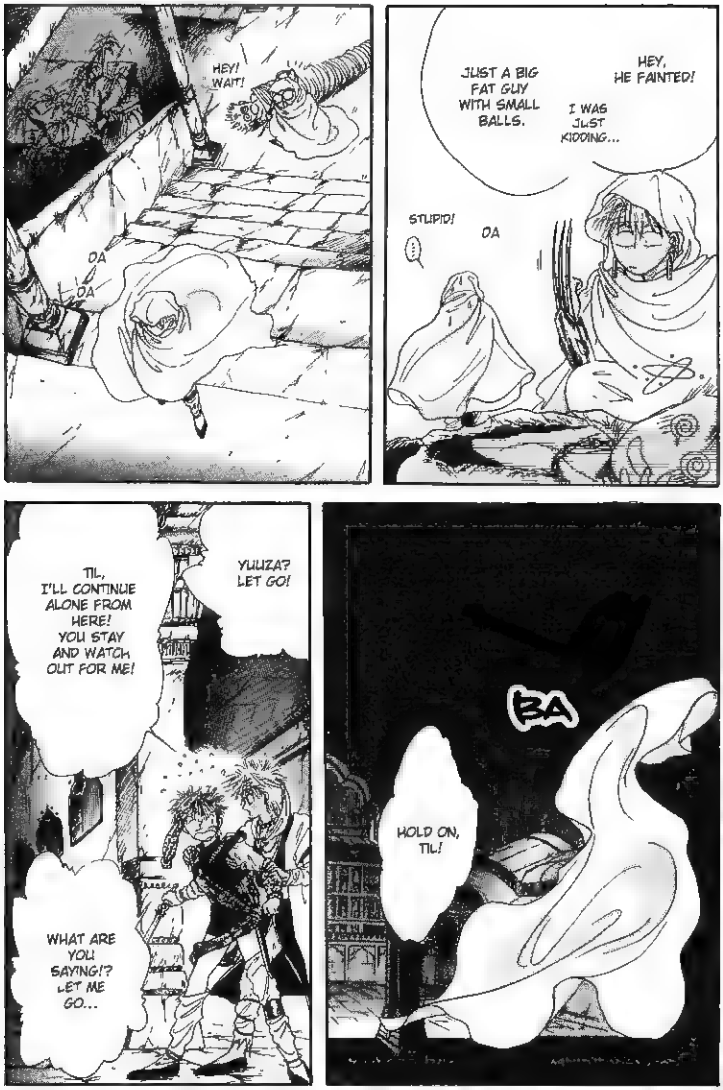
Scanned by Nuriko
Translated by Katsuki-chan
Proofread by Kaz
Edited by Kaila
QC by Amy9621

I HOPE THE TWO OF YOU CAN REACH EDEN. HOWEVER, MY JOURNEY ENDS HERE SO I'M...
IDIOT!
YES, IDIOT...
HUH?
...THANK YOU FOR SHOWING ME ALL THE WAY HERE, HALINA-SAN, YUUZA
BWWW
IT'S THEM...
IF YOU REALLY WANT TO TAKE YOUR REVENGE, THEN I'LL HELP YOU! YOU THINK I CAN JUST LEAVE YOU HERE!? ALONE!?
WE'LL FINISH THIS QUICKLY, THEN GO TO EDEN TOGETHER!
I WON'T STOP YOU. I'M WORRIED ABOUT TIL MORE THAN YOU..
OKAY, MOM? DON'T TRY TO STOP ME.
MOM!

THANK YOU YUUZA HAUNA-SAN.
THEY MUST BE PREYING ON PEOPLE WHO CAME AROUND HERE IN SEARCH FOR EDEN.
LOOK AT THOSE THINGS AROUND THEM! THOSE JEWELS, CLOTHES, AND WOMEN... THEY ALL CAME FROM DIFFERENT TRIBES.
SA
WHAT CRUEL PEOPLE!
...LET'S GO!
SYUU

DA
I NEVER IMAGINED THAT PALLO...
HAS BECOME LIKE THIS.
ZZZZ
HIC!
Yoro
Yoro
PITA
DON'T MOVE!

KEEP QUIET AND TAKE US TO YOUR LEADER!
YEAH, YOU'LL LOSE YOUR IMPORTANT ITEM HERE IF YOU DON'T!
WAH, IT'S BIG!
I-I CAN'T TAKE YOU ANY FURTHER THAN THIS.
WHAAT?
CHAK!
RE-REALLY!! EXCEPT FOR HUNTING, WE BARELY SEE OUR LEADER! HE DOESN'T LIKE ANYBODY COMING NEAR HERE!!
OKAY THEN, WE HAVE TO KEEP YOU SILENT!


HEY! WAIT!
DA
DA
JUST A BIG FAT GUY WITH SMALL BALLS.
I WAS JUST KIDDING...
HEY, HE FAINTED!
STUPID!
DA
TIL, I'LL CONTINUE ALONE FROM HERE! YOU STAY AND WATCH OUT FOR ME!
YUUZA? LET GO!
WHAT ARE YOU SAYING!? LET ME GO...
BA
HOLD ON, TIL!

WHAT!
BA
..STOP PUSHING YOURSELF,
FROM HERE ON, IT'S TOO MUCH FOR A GIRL LIKE YOU.

KATSUO KATSUO
garçon

HOWEVER... SEEMS THAT DESTINY WOULDN'T HAVE IT ANY OTHER WAY AND WE CAN'T AVOID IT.
THOUGH IT WAS POINTLESS ... MAYBE I SHOULD'VE STOPPED 'IL AND YULIZA FROM COMING INTO THIS CITY.
CLICK
I CAN'T RUN AWAY FROM THIS ANYMORE,
CLICK
FORGIVE ME, YULIZA...!

ARE YOU ALSO PLANNING TO THROW AWAY YOUR LIFE HERE!?
BUT I'VE THROWN AWAY MY LIFE AS A WOMAN!
I KNOW YOU WANT TO TAKE REVENGE FOR YOUR TRIBE, I UNDERSTAND YOUR FEELING.
YUUZA... SO YOU KNEW!
WAIT FOR ME HERE! OKAY!?
KUSU
KUSU
YUUZA
HEY HEY!
I won't let you die!
that's why, I'll take your revenge for you!!
gats

I THOUGHT I'D BE ABLE TO WATCH A GOOD FIGHT SO I KEPT QUIET WHY DOES IT BECOMING A ROMANTIC SCENE?
WHAT ILL-MANNERED KIDS!

CHAKIN
I'M TIARA OF THE SAUL TRIBE!
I COME TO TAKE REVENGE FOR MY TRIBE!
WAH, AND BARBARIC AS WELL? DO I KNOW YOU?
SZA
YOU...!
SAUL ? NO WONDER I THOUGHT I'VE SEEN YOU SOMEWHERE BEFORE.
YOU CAME TO ASK ME TO EMBRACE YOU AGAIN?

THAT WAS THE FIRST TIME I SLEPT WITH SAUL TRIBE'S WOMAN. IT WAS FUN, I THINK.
YUU...ZA...

*SFX: BATS <CHARGES IN>
YOU BASTARD!
YUUZA!
However,
I FEEL A LITTLE SORRY FOR YOUR BOYFRIEND THERE,
KACHI
*SFX: SHUTA <LEAP> *SFX: BATS <BANG>

AAAAAAAAAA
YUUZA!
*SFX. GAKON <THE TRAP DOOR OPENS>
ガコン
WHAAAT!?
*SFX: BATS <BANG>
!!
Till! Run! This place is full of traps! We can't win here!
B-BUT...
YOU...

SU
YUU...
SU
TIL!

THE THING THAT I DON'T WANT HIM TO KNOW THE MOST
THAT MAN HAS TOLD YUUZA ABOUT IT
YUUZA, I WON'T BLAME YOU IF YOU HATE ME NOW
YUU... ZA...
SO DARK HERE, I CAN'T SEE ANYTHING...
GYUU
IT WOULD BE BETTER IF I JUST DIE HERE NOW.

I CAN'T DIE NOW...
I HAVE TO GO BACK TO THAT PLACE.
I HAVE TO TAKE MY REVENGE!
TORO
THAT'S RIGHT
WIND!?
A WAY OUT!?
W-WHO IS THAT!?
KATSUN
KATSUN
KATSUN
KATSUN
KATSU-N
SU

FOE!?
KATSU-N
KATSU-N
Hyaaah!!
SPIKI GAAH GUASH
gatara
AAH!?

TIL...?
BLOCKING TECHNIQUE!
HALINA-SAN!
THAT'S RIGHT! I HAVE TO GO BACK! YUUIZA IS IN DANGER!
WHAT HAPPENED!?
GOOO
AH!
TIL... YOU'RE HURT! WHERE'S MY SON!?
AAAH?
her.
her.

HAA
HAA
HAA
HAA
WHAT'S WRONG BOY? GIVING UP ALREADY?
HM? SO YOU WERE ANGRY BECAUSE OF THAT? ...THAT WASN'T A BIG DEAL THOUGH,
WAS THAT TRUE? THE THING ABOUT TIL...
HAA HAA...
YOU.. HURT HER?
kats
pero

DON'T YOU HAVE THE TINIEST LITTLE BIT OF 'HEART'' IN YOU!?
'NOT A BIG DEAL' YOU SAID!? DO YOU KNOW HOW MUCH PAIN YOU CAUSED HER?!
I THREW AWAY THAT KIND OF THING... WHEN I WAS A KID.
...SO THAT'S WHAT HAS HAPPENED.
I THINK, YUUZA MUST BE LOOKING DOWN ON ME RIGHT NOW...
I DON'T EVEN HAVE THE COURAGE... TO SEE HIS FACE AGAIN.

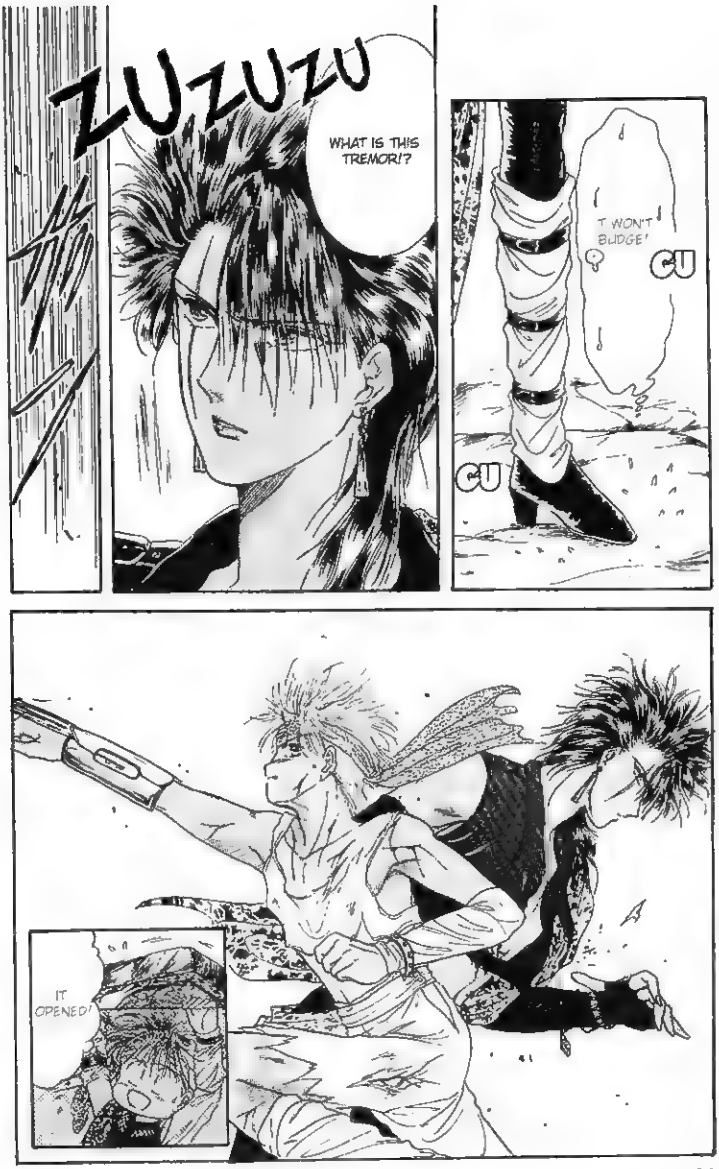
WE KNEW YOU WERE A GIRL FROM THE FIRST TIME WE SAW YOU...
YOU MUST HAVE HAD YOUR OWN REASON,
THIS MIGHT BE NO MORE TO YOU, THAN PLAIN WORDS OF CONSOLATION,
BUT, THE SHAME AND TAINT HUMANS HAVE ARE ABOUT THEIR OWN HEARTS.
YOU MUST UNDERSTAND MORE ABOUT YOURSELF...
YOU ARE NOT EVEN A LITTLE BIT TAINTED.

さて、この作品は私にとっては「初学生向きの童話」になるのですが、冒頭のエピソードにしてアラが丸出されちゃうとこね）には自分で困りました。当時の担当イ女史は「これくらいされるでしょう」とあっさり言い、私はあんぐりしたまま、「そ、そーですね…」と同意したまでは良かったのですが、実際、最後まで絵が描けなかったんですよーー！あとは衣装が大変でした。デザインしたまでは良かったのですが、これがなかなか…。当時のアシの K さん、あのときはごくろーさまでした。[illegible] で、さきほど民族音楽が好きと書きましたが、ちょっと前のことになるのですが、おとなりのカから CD を頂きまして、娘さんが作った CD らしいのですが、「東京楽土」というアジア・アラブ・アフリカ・中国、日本と、世界の楽器でその国特有の音楽を演奏しているのです。中でも「ひょうたん楽器」というのが不思議な音色で、凄かってことしても おもしろいです。

作曲回の「大正琴ソング」は全部の楽器でセッションしてて楽しい。興味のある方はぜひ見つけてください。[illegible] でも作った数が少ないどれも珍しいようなー。最近は連載してる作品が作品なので中国音楽に反応してしまいますが この「なのー」だと、やはりエスニック系ですねぇ。

*SFX: ZUGOON <TREMOR>
ズゴォーン
TIARA. AT THE END OF THIS ALLEY TO THE RIGHT, THERE ARE STAIRS!
WHAT WAS THAT!?
THOSE STAIRS WILL LEAD YOU TO YLLIZA. HURRY!
!?
ズゴォーン
EARTH-QUAKE.?
*SFX: GOGOGO <RUMBLE>
ズゴゴゴゴ
*SFX: ZUGOON <TREMOR>
*SFX: ZAA <SAND FLOWS IN>

I'LL EXPLAIN LATER TELL YUUZA IMMEDIATELY ABOUT THIS I'LL BE RIGHT BEHIND YOU!
WHY !?
IN LESS THAN 20 MINUTES THIS CITY WILL BE COMPLETELY SWALLOWED BY THE SANDS
KAN
KAN
KAN
MAINA -SAN WHO ARE YOU!?
SU
THE EXIT!


ZUZUZU
WHAT IS THIS TREMOR!?
I WON'T BUDGE!
CU
CU
IT OPENED!

*SFX: BAN <BANG>
BEEE!!!!
I WILL NOT DIE, UNTIL I'VE TAKEN MY MOTHER AND TIL TO EDEN!!
HEY, BRO! YOU'LL BE SORRY IF YOU LET YOUR GUARD DOWN!!
AWWW!
*SFX: GACHA <CALIGHT>
*SFX: ZHLLL
THE CEILINGS...
oh! Nooo!
SO... YOU WANT TO GO TO EDEN, EH? THEN RIGHT NOW...
HUH?

*SFX: GAKON <THE BLOCK MOVES>
YUUZA!
I'LL TAKE YOU THERE.
N-NO...
DON'T!
HOW DID SHE GET BACK HERE!?
YUUZA! ARE YOU ALRIGHT!?
DO I LOOK ALRIGHT TO YOU!?
It hurts.

ALRIGHT!
LET'S DO SOMETHING ABOUT THIS FIRST
gasp
*SFX GR <TIGHTENS UP>
AARGHH!
LET'S GET OUT OF HERE, YUUZA! THIS PLACE WILL BE BURIED WITH SANDS SOON!
HALINA-SAN IS IN A SECRET PASSAGE AROUND HERE. HURRY!
YUUZA!?
HEHE!
THE MORE HE STRUGGLES THE MORE THE CHAIN CUTS INTO HIS FLESH.
HE WON'T GET AWAY FROM THAT CHAIN.

*SFX: ZUGOGOGO (MORE TREMORS)
ズ!!...ゴゴゴ!!...
H-HEY! LOOK AT THAT!
THE CITY'S GATE IS...
ZA
SANDS!
*SFX: DOO (SAND SURGING)
SANDS...? DID SOMEONE OPEN THE GATE!? EXCEPT ME, THERE SHOULDN'T BE ANYONE ELSE WHO KNOWS WHERE THE KEY IS.
3U3U
Oh!
SEEMS YOU HAVE ONE MORE COMPANION,
WHO!? WHERE IS SHE NOW!?
BAKU

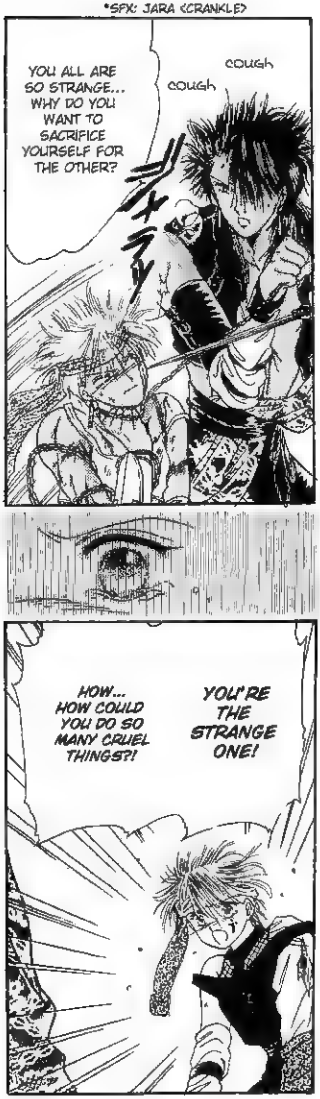
*SFX: ZU <STAB>
IF YOU DON'T TELL ME...
Cha
AGHH!
Til... never mind about... me.... run!
...ST
Stop it!

BATSUN
*SFX DODAA (SAVED)
GIGI
TIL!
....
KA!

AT LEAST I WILL NOT LET ANY OF YOU DIE!
THE ONE WHO SHOULD GO DOWN WITH THIS MAN BURIED UNDER THE SAND IS ME
YUUZA HALNA-SAN I'M SORRY I'VE BROUGHT YOU NOTHING BUT TROUBLES
FOR SOMEONE LIKE ME.
HH.
*SFX: JAA <WHOOSH>
YUUZA
SYU
I'M GLAD I MET YOU.
FATHER, MOTHER PEOPLE OF SALL TRIBE.
I'M SORRY I'M LATE SOON I'LL BE THERE WITH ALL OF YOU.

*SFX: GIRI <CRANKLE>
GET OUT OF HERE, TIL!
TAKE MY MOTHER WITH YOU AND RUN!
pota
pota
WHAT A FOOL, YOU RIPPED OFF THOSE CHAINS!?
HEHE! THIS STRENGTH IS MY ONLY TRUMP CARD,
FOR YOUR INFORMATION, HUMANS COULD EXERCISE RATHER AN INCREDIBLE STRENGTH WHEN THEY HAVE SOMEONE THEY NEED TO PROTECT.
sigi

DON'T LOOK DOWN ON YOURSELF! GIVE YOURSELF SOME RESPECT, TIL!!
IT'S ENOUGH, YUUZA! WHY DID YOU GO THIS FAR FOR SOMEONE LIKE ME?!
WHY?
pojo !
YUUZA!
I WANT TO PROTECT YOU.
PLEASE... LET ME PROTECT YOU..
MAYBE I COULD NEVER HEAL YOUR WOUNDS,
BUT STILL, I WANT TO DO SOMETHING FOR YOU... I HAVE TO DO SOMETHING FOR YOU.


*SFX: JARA (CRANKLE)
YOU ALL ARE SO STRANGE... WHY DO YOU WANT TO SACRIFICE YOURSELF FOR THE OTHER?
cough
cough
HOW... HOW COULD YOU DO SO MANY CRUEL THINGS?!
YOU'RE THE STRANGE ONE!
BECAUSE... I LOVE YOU-

HALINA-SAN!
THAT WAS ALL MY FAULT, TIARA.
THIS IS THE RESULT OF THE SIN I COMMITTED 16 YEARS AGO.
GAIL... IT WAS YOU AFTERALL.
DO YOU REMEMBER ME?

MOTHER!?
MOTHER!?
LISTEN, TIARA,
YUUZA WAS BORN HERE, IN THIS PALILO CITY... 16 YEARS AGO, THIS WAS MY CASTLE.
THAT TIME... SANDS BEGAN TO SWALLOW UP CITIES ALL AROUND THE WORLD ONE BY ONE.

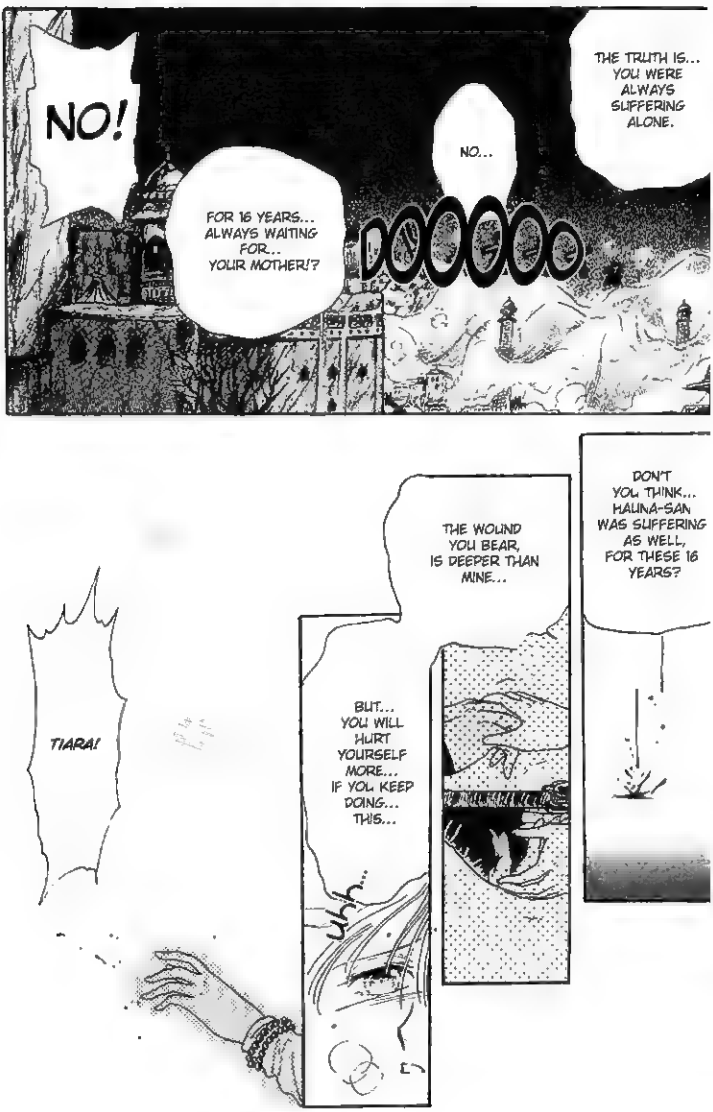
THE RUMOUR ABOUT EDEN SOON SPREAD INTO THE EARS OF PEOPLE WHO FEARED DESTRUCTION...
ONE DAY, MY HUSBAND SAID HE COINCIDENTALLY FOUND A LAND BEFORE THE FAR MIRAGE,
HOWEVER... MY HUSBAND INTENDED TO CONTROL EDEN FOR HIMSELF AND ELIMINATED ANYONE WHO TRIED TO GET NEAR IT.
I COULDN'T WITHSTAND MY HUSBAND ANYMORE... SO I TOOK MY SONS AND RAN AWAY... BUT HE WAS RIGHT BEHIND US SOON AFTER.
UWAAA! UWAAA!
DOTA
GAIL!
MOTHER!
ZUSA!

MOTHER !!
DO YOU UNDERSTAND NOW, TIARA? I'M A DESPICABLE WOMAN.
I DIDN'T COME BACK FOR GAIL! PROTECTING YUUZA WAS ALL I COULD DO THEN...
IN ORDER FOR MYSELF TO LIVE, I SACRIFICED MY SON-
SO THIS MAN S YUUZA'S BROTHER
THAT'S RIGHT... YOU RAN AWAY.
HOWEVER I CRIED AND CALLED FOR YOU, YOU DIDN'T COME BACK FOR ME-

AND NOW, YOU CAME BACK TO BURY ME WITH THE SANDS AND RUN AWAY AGAIN!?
DO YOU KNOW HOW I'VE BEEN LIVING FOR THESE PAST 18 YEARS!?
YOU LEFT ME ALL ALONE IN THIS HELL!
NBA'S
I WON'T RUN! KILL ME... DO WHATEVER YOU WANT TO ME!
SURE! YOU DON'T HAVE TO ASK
DON'T.....

DOG!

PLEASE.. STOP THIS...
YOU.. WERE CRYING.. DO YOU WANT TO HAVE.. ANOTHER REMORSE?
gyuu
SEEMS TO ME .. YOU ARE CRYING ..
LIAR...
I DIDN'T CRY...
I NEVER... CRY!


NO!
FOR 16 YEARS... ALWAYS WAITING FOR... YOUR MOTHER!?
NO...
DOOOO
THE TRUTH IS... YOU WERE ALWAYS SUFFERING ALONE.
TIARA!
BUT... YOU WILL HURT YOURSELF MORE... IF YOU KEEP DOING... THIS...
THE WOUND YOU BEAR, IS DEEPER THAN MINE...
DON'T YOU THINK... HALINA-SAN WAS SUFFERING AS WELL, FOR THESE 16 YEARS?

I'M GLAD I'M ALIVE...
I'M SURE... THERE IS NOT A SOUL WITH A DEFILED HEART.
HALNA... SAN...
TIARA! YOU'LL BE ALRIGHT! THE CUT WASN'T THAT BAD!
THEY JUST CAN'T SEE IT... BECAUSE OF THE SUFFERINGS AND PAINS THEY LIVED WITH,
HOWEVER THE CIRCUMSTANCES IS... IN ORDER TO LIVE... PEOPLE... NEED TO LOVE EACH OTHER..
THANK.. YOU.. YULIZA.

IF YOU'RE DETERMINED NOT TO FORGIVE MOTHER, THEN KILL ME!
MOTHER DIDN'T COME BACK FOR YOU.. BECAUSE SHE WAS PROTECTING ME!
GAIL!
YOU TAUGHT ME,
HOW TO LOVE
AND HOW TO BE LOVED .
YULIZA...

*SFX. DOOOOO (COLLAPSING HERE AND THERE)
*SFX. ZUZU (SAND FLOWS IN)
ズズ
ドドドドド
DON
HURRY! GO TO THE STAIRS TO THE TOP OF THE CASTLE!
...YULIZA! TAKE MOTHER AND THAT GIRL! GO THROUGH THE DOOR TO THE LEFT!
.....

*SFX: ZAZAZA (SAND COMES IN)
I OPENED THE GATE TO ATONE FOR OUR SINS, YOU AND ME ALONG WITH THIS CITY, TOGETHER UNDER THE SANDS! I WON'T RUN!
MOTHER.
SHH
NO! GAIL, LET ME IN!
I'LL HOLD THIS DOOR SO SANDS WON'T COME IN! IT'LL BUY YOU SOME TIME TO GO THROUGH THE STAIRS!
GIGI
GUUU
I KNEW... THAT SOMEDAY, THIS DAY WILL COME.
ALL THIS LONG I'VE COVERED MYSELF WITH BLOOD, I DESERVED THIS PUNISHMENT.
LET ME ATONE FOR MY SINS UNDER THE SAND ALONE...

NO. GAIL!
*SFX: GGG... VOOOM CLOSES
VULIZA TAKE CARE OF MOTHER
AND TAKE A GOOD CARE OF THAT GIRL
BRO...
BROTHER!
NOW I FEEL.
I COULD HAVE A GOOD SLEEP AFTER THIS.
*SFX: BATAN <SLAM>

*SFX: ZAZAZA <SAND FLOWS>
COME WITH ME, MOTHER!
sling
Let me go Youza! Gail! Gail!
NOOOOO!!!
*SFX: OOOO <WIND BLOWS>
GAIL
WE SHARE THE SAME PAIN
SO I THINK I CAN UNDERSTAND YOUR PAIN NOW-
IN THIS ALMOST RUINED CITY
*SFX: DON
IN THIS SEVERITY YOU HAVE NO CHOICE OTHER THAN BECAME HEARTLESS TO SURVIVE
YOU HAVE SUFFERED SO MUCH

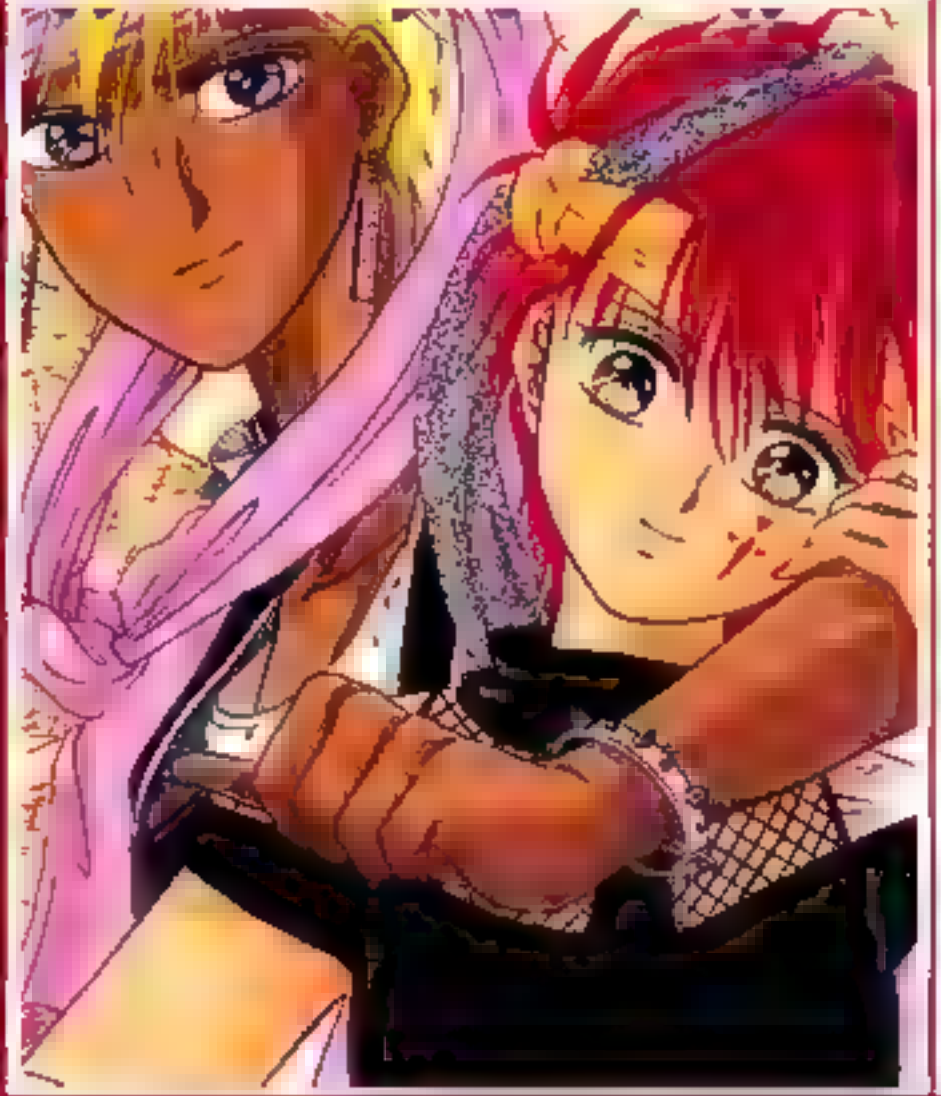
ビュオオオ

I... I LEFT HIM ALONE AGAIN...!
YOU'RE AWAKE? YOU'LL BE FINE. I'VE TREATED YOUR WOUND.
YUUZA...
HALINA-SAN, I THINK...
FROM THE BOTTOM OF HIS HEART... GAIL HAS ALWAYS LOVED YOU.
WHY AM I STILL ALIVE WHILE HE'S...!
AND AT LAST, HE COULD BE HONEST WITH HIS FEELINGS. THAT'S WHY, DON'T DIE TO ATONE FOR YOUR SINS, INSTEAD YOU HAVE TO LIVE... SO YOU COULD RESPOND TO HIS FEELINGS FOR YOU!

MOTHER, WHAT IS THIS?
AH... WHEN WE LEFT, GAIL GAVE IT TO ME.
HE HAD THIS FOR 16 YEARS...
pachi
HE...

I'M SURE WE ARE THE DESCENDANT OF THOSE SURVIVORS.
REALLY...?
YOU KNOW TIARA, I THINK EDEN HAS SHOWED UP IN THIS WORLD FOR SEVERAL TIMES,
I HEARD 4000 YEARS AGO, WHEN MANKIND WAS ABOUT TO PERISH, EDEN APPEARED AND SO, SOME OF THE HUMANS WERE SAVED.
AND NOW, IT'S OUR DESCENDANT'S TURN TO BUILD A NEW WORLD IN THE FUTURE...

// SUNA NO TIARA Volume 1 Chapter 2 - END //



D.g.T. #DGT@irc.rchighway.net
http://dgtranz.com

A Joint Project With:

#Datensh-blue
@otaku.box.de
http://datensh.-blue.net
Datenshi Blue

Suna no Tiara

By Yuu Watase

Volume I Chapter 3

Scanned by Nuriko
Translated by Claire
Proofread by PC
Edited by Kaila
QC by Amy9621/Arshey

はつきトライアングル
Hatsuki Triangle

Thump
Thump
Thump
. I'VE ARRIVED
BYAKUSEN H.G.H.
THE SCHOOL
FAMOUS FOR ITS
KENDO CLUB
Guild
Slash
Slash
Slash
LET'S GO,
HATSUKI!
PASA
IF I STUDY HERE,
MY "ILLNESS"
WILL BE CURED
AND I'LL FIND A COOL
BOYFRIEND TOO!

*TRAN'S NOTE: KENDO ATTACK STYLE
Gakk!
*SFX: SAN (SLASH)
MEN!*
*SFX: BUMP
HEY YOU GIRL! DON'T DISTURB THE MORNING EXERCISE!
No!
NO! I'M TOO SCARED TO SEE THAT!
Huff Puff
Huff Puff

WAH! OH NO! WHERE'S THE GENERAL OFFICE?! I'M LOST!
HM?
I WAS MENTALLY PREPARED, BUT DIDN'T THINK I WOULD SEE THAT SO SOON!
LUCKILY, I'M STILL FINE...
Huff Puff
LUCKILY THERE ARE PEOPLE THERE
RIGHT?
YUP, AOYAMA FROM CLASS 6.
*SFX: BA <HIDE>
AND THEY'RE COMING THIS WAY!
OH NO FROM THE KENDO CLUB!
WHAT NONSENSE
HAHAHA!

I HAD TO PAINSTAKINGLY AVOIDED THAT ONE SO PLEASE DON'T COME HERE!
OR ELSE I WILL .
...ARE YOU ALRIGHT?
RUSTLE
ARE YOU SCARED?

Hey you guys!
What did you do to this poor girl?
PLEASE! HELP ME FROM THOSE PEOPLE!
WHAT?
HAHA WHAT WAS THAT IDIOT SAYING?
HUH?
DAZE
I, KENSHI, WILL ALWAYS BE AT THE FRONT OF THE GATE OF JUSTICE!
TO PROTECT THE WEAK FROM THE THREATS OF EVIL!
HERE WE GO AGAIN.
WHAT'S WITH YOU KENSHI, WE DIDN'T...
YOU DARE DENY IT?
• SFX - BAM

HAHAHAHA!
IT'S ALRIGHT! WE'RE ALL BROTHERS AND SISTERS, JUST BEWARE NEXT TIME!
THANK YOU FOR HELPING.
(DIDN'T EXACTLY GET THAT.)
?
Trudge
Trudge
EXCUSE ME...
Oh.
NO NEED TO KNOW MY NAME. HELPING THE WEAK IS MY JOB!
NO, ERM, MY CLASS..!
I'M LOOKING FOR SOMETHING. SEE YOU.
HURRY HURRY!
WEIRD PERSON..
BUT HE'S A GOOD GUY

BUT LOOKS LIKE I CAN'T MAKE IT. I ALWAYS RUN AWAY FROM THAT
2-2
DING-DONG!
WAH. WHERE'S MY CLASS?
*BOARD: HODAKA HATSUKI
I'M HODAKA HATSUKI. NICE TO MEET YOU.
PLEASE SIT AT THE LAST SEAT.
YOU'RE CUTE! ♡ DO YOU HAVE A BOYFRIEND?
NOT REALLY.
*SFX: GARAN <SLIDE>
SORRY I'M LATE.

DON'T TE... ME WE ARE FATED TO BE TOGETHER!
THIS IS A SHOUJO ROMANCE MANGA!
OH! SO YOU'RE A TRANSFER STUDENT.
Ah.
I FORGOT TO KEEP MY FAVORITE SHINAI*.
ACTUALLY I CAME EARLY TODAY, BUT I WAS LATE BECAUSE I WAS SEARCHING FOR SOMETHING.
KUNIE! YOU'RE LATE BECAUSE OF CLUB ACTIVITY AGAIN?
HEY! HATSUKI-CHAN, I'M KUNIE KENSHI. NICE TO MEET YOU!
LISTEN WHEN I'M TALKING TO YOU!
*TRAN'S NOTE: A BAMBOO SWORD, USED IN KENDO

*SFX: DOKUN (THROB)
*SFX: DOKUN (THROB)
I'M FROM THE KENDO CLUB, DO YOU WANT TO JOIN, HATSUKI-CHAN? GIRLS ARE WELCOMED!
.....?
*SFX BISHIN (SWISH)
What?!

*SFX: BAN <SWISH>
What's with "Hatsuki -chan, Hatsuki -chan"!
Don't act close to me, you moronic guy!
That goes for the other guys too!
Huh?
Don't you dare touch Hodaka Hatsuki, even a nail tip!

I will finish you with this shinai!
If not,
garan
STOP IT, HATSUKI-CHAN! DON'T BE VIOLENT TO INNOCENT CITIZENS!
Sa
BAKIN
If you understand, say so now!
YES!

EH?
WHAT HAPPENED?
*SFX: GAN <DEPRESSED>
I EXPLODED AGAIN'
HO-HODAKA, YOU CAN SIT NOW.
shiver
shiver
shiver
BACK'S AWAY
WHAT HAPPENED TO THIS TABLE?
EH.
YOU JUST... BROKE IT.

THAT'S RIGHT EVERY TIME I SEE ANYTHING RELATED TO "KENDO" ESPECIALLY A SHINAI.
YES...
FOR SOME REASON I JUST CHANGE AND BEHAVE LIKE A ROUGH MAN
THIS ABNORMALITY HAS BROUGHT ABOUT SUFFERINGS IN MY LIFE!
I WAS FEARED IN MY PREVIOUS SCHOOL AND COULDN'T GET A SINGLE BOYFRIEND.
MY LIFE IS RUINED NOW
Ding-dong
I WAS SO RUDE TO KENSHI-KUN, EVEN

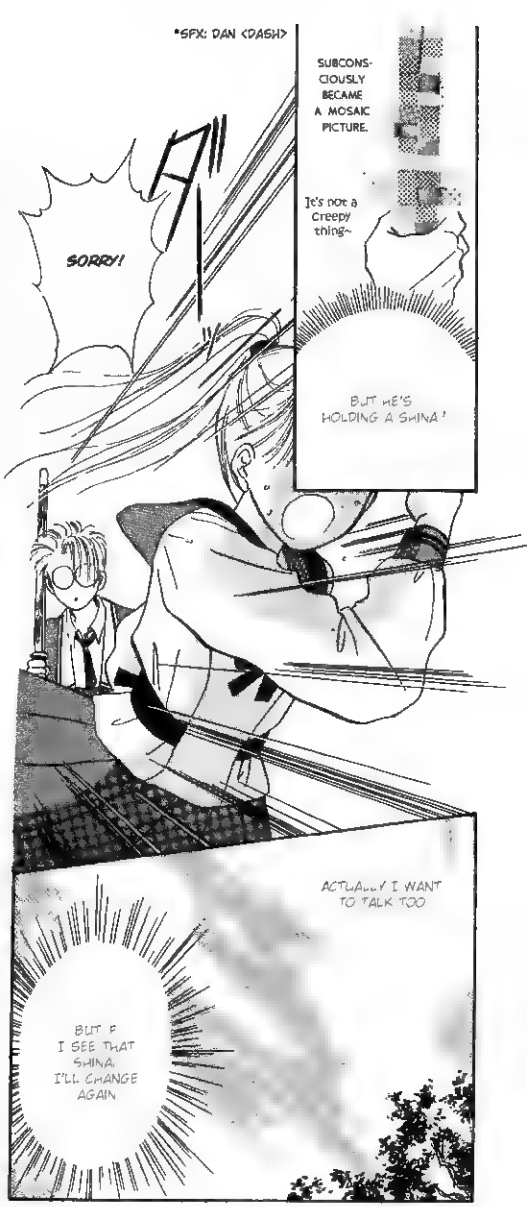
Pork
THAT VIOLENT GIRL?
OH. IT'S THAT GIRL.
SHE HAS A PRETTY FACE BUT SHE'S SO VICIOUS.
BETTER NOT GET NEAR HER.
Don't speak ill of others!
YO.
I WANT TO TALK TO YOU FOR A WHILE.

さて、この「はつきトライアングル」と次の「700日のブルー」はまあ、連載と平行してつまだてというか、つかれることをやってしまったわけですが、前々から描きたかったのでし特に「700日ー」のほう）まあ楽しかったです。

なんか、「はつきー」は私のデビュー当時のノリに戻ったような感じで良かったと思います。拳志郎のような男のコも、描いたことあるようで実はなかったワケですし、（正義のヒーローにあこがれてそのまま大きくなったような）それを言うと「700日ー」の倉知部長もまず違うタイプの男のコで、彼は全くフツウの男子高校生をイメージしてみました。主人公の直純も平凡な女子高生というか、あの作品はたんたんと、ありそーな日常の中ドラマを引き出したというのか…。それで単行本ではまよくわからないと思いますが、話の途中でカラーPが入るという、担当さんの超すげーアイデアを直に受けてやってみました。"

まあ、私は「勉強になるから」と言われれば「そうせ」とバカスナオに受け取ってシコシコ仕事する奴なのでまあ読者さんが楽しんでくれれば）番よろしいワケです。

ちなみに、「はつきー」は剣道が出てきますが、私は高校の授業でちょーっとしただけなのですが、素振りとか、結構むずかしや。たこう。



OH, WHY IS GOD SO CRUEL TO ME?!
tap
tap
tap
tap
I MET A GOOD MAN, BUT HE'S A KENDO KID.
HATSUKI-CHAN PLAYS KENDO? YOUR GRIP WAS INCREDIBLE! I REALLY WANT YOU TO JOIN OUR CLUB!
!!
taptaptaptap
WAIT A MINUTE!
THAT'S WHY IT'S NOT ANYTHING CREEPY.
NO! THAT WAS NOT ME!
WAH!
WHY ARE YOU RUNNING? I ONLY WANT TO TALK!
SHINAI?!
Please! If you want to come near, throw that shinai away!

KYAA!
float
IT'S JUST A CATERPILLAR, WHAT'S THERE TO BE AFRAID OF!
WHY THE HECK ARE YOU HUGGING ME!
Yeah
D-DON'T WORRY! IT'S JUST A CATERPILLAR. KENSHI THE UPHOLDER OF JUSTICE WILL DEFEND YOU!
DOKI
DOKI
?
?
?
.....

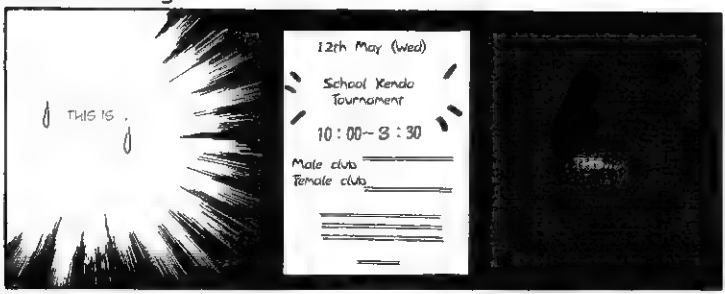
SPLIT PERSONALITY?
Kyaa!
Snatch
.....
YOU WILL CHANGE INTO A GUY WHEN YOU SEE "ANYTHING RELATED TO KENDO"?
I THINK IT STARTED 2 YEARS AGO, BUT I DON'T KNOW WHY.
MY FATHER TRANSFERRED AND I MOVED HERE, I THOUGHT THIS WAS A GOOD CHANCE BUT...
IT DIDN'T WORK! I DON'T KNOW HOW TO STOP THE OTHER ME!
TODAY, I EVEN EXPLODED IN FRONT OF EVERYONE! EVERYONE WILL AVOID ME FROM NOW ON!
Sob
...

I WILL HELP YOU!
EH?
DON'T WORRY, YOU'LL BE CURED HERE!
I DON'T CARE!
I CAN'T JUST STAY STILL WHEN I SEE SOMEONE IN TROUBLE. BECAUSE I AM THE UPHOLDER OF JUSTICE!
KENSHI-KUN, YOU'RE NOT AFRAID OF ME?! I'M A CREEPY PERSON!
AND THE OTHER ME WOULD BEAT UP EVERY GUY TRYING TO GET NEAR ME, ESPECIALLY THOSE WHO LEARN KENDO.
B-BUT...
IF WE WORK TOGETHER, WE'LL BE ABLE TO DO SOMETHING.

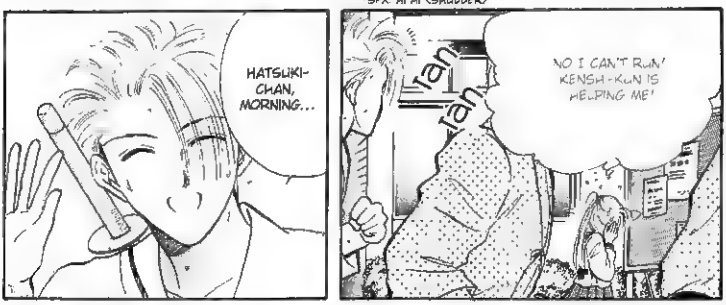
HOW DARE YOU GET NEAR HATSUKI-CHAN!
KENSHI-KUN
Flap

"MY GRANDFATHER PRACTICED KENDO SINCE HE WAS YOUNG."
"I WILL HELP YOU THOUGH IT'S A WASTE YOU CAN'T JOIN THE KENDO CLUB!"
"I ADMIRED HIM THAT'S WHY I BRING MY SHINAI EVERYWHERE I GO."
Buck up!
DOII
KENSHIN-KUN WILL ALWAYS BE BY MY SIDE HELPING ME CURE THIS SICKNESS.
...HATSUKI, I WENT FOR THE INTERNATIONAL KENDO TOURNAMENT!
KENDO. HUH..
IT HAS BEEN 2 YEARS EVER SINCE..

"I WILL BECOME STRONGER AND PROTECT HATSUKI FOREVER."
I WILL DEFINITELY WIN THE CHAMPIONSHIP!
EH?! REALLY! CONGRATULATIONS!
"WHEN WE ENTER HIGH SCHOOL, I'LL TEACH YOU KENDO."
BUT SUDDENLY EVERYTHING JUST DISAPPEARED
SHUU-CHAN I MISS YOU
PLOP


THIS IS
12th May (Wed)
School Kendo Tournament
10:00~3:30
Male club
Female club

TOMORROW ON... SHOULD I SKIP SCHOOL?
IF THE WHOLE SCHOOL S F LLED WITH KENDO W ELDERS THEN I'LL CHANGE INTO A MAN ALL DAY LONG!


*SFX HI HI <SHUDDER>
HATSUKI-CHAN, MORNING...
NO I CAN'T RUN' KENSH-KUN IS HELPING ME!

YOU'VE CHANGED EARLY IN THE MORNING, HUH?
I TOLD YOU, DON'T ACT CLOSE WITH HATSUKI!

*SFX: ZAN ZAN <RUSTLE RUSTLE>
KUNIE, DON'T YOU EVER TAKE INTEREST IN HATSUKI!
AS LONG AS I'M HERE, DON'T YOU DARE TOUCH HER!
WELL I CAN'T PROMISE YOU THAT!
I'VE PROMISED TO ERASE YOU FROM HATSUKI-CHAN'S CONSCIENCE!
FUME
WHAT DID YOU SAY, JERK...
Thud
YOU HAVE A LOT OF GUTS, MISS!
I WON'T FORGIVE YOU FOR DISTURBING OUR HOLY KENDO CLUB'S PRACTICE!

• SFX: GEWAGEWA (CHATTER)
YOU DON'T HAVE TO AGGRAVATE ME, MISS.
ざわざわ
SLIDE
WANT TO DUEL WITH ME?
TWITCH
CAPTAIN? THIS WEAK GUY IS THE CAPTAIN?
CAPTAIN! OH NO?
• SFX: HEAH
おりゃあ
I'LL GIVE YOU SOME LESSONS!
COME ON!
SHAKK

SFX: BANG
MEN!
WOBBLE

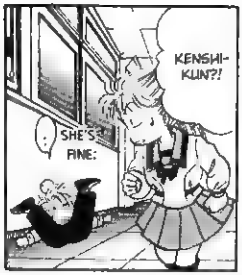
THIS GUY IS BOTH FAST AND STRONG!
*SFX: DOKE <THUD>
HM, IS THAT ALL?
CAPTAIN!
どさ…!
HEY, LOOK HERE!
THAT MEANS WE ARE ALSO...
NO WAY! CAPTAIN LOST TO A GIRL!
UNDERSTAND, KLINIE? YOU CAN FIGHT ME
BUT YOU'LL LOSE ANYWAY.
WHY YOU...
MUKAN

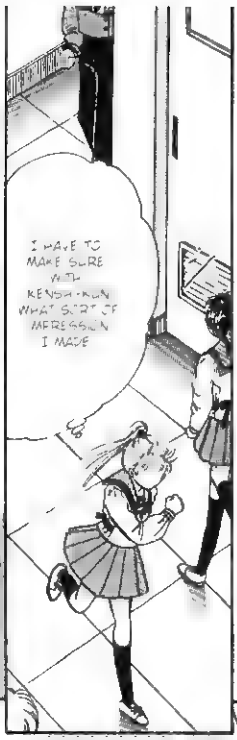
Turn
AH, MORNING, KENSHI-KUN.
.....
*SFX: KIN <GLARE>
OH MY. WHY DID HE FAINT?
WE HAVE TO RUN!
EEH?! THIS TIME THE KENDO CLUB CAPTAIN BECAME MY VICTIM?
EX- EXCUSE US!
OH NO... I CAN'T STUDY HERE ANYMORE.
DON'T WORRY! I'M HERE!

……
...WHAT IS IT?
THIS IS A COMPLETE BATTLE! I WILL SAVE YOU FROM THAT OTHER YOU! FLAMES OF JUSTICE BURNS HIGH!
SO-SORRY.
BECAUSE OF THIS "ILLNESS", NO ONE DARES TO COME NEAR ME.
KENSHI-KUN IS THE FIRST ONE.
Aoki

I THINK I SAW THAT STYLE BEFORE,
I'LL TELL YOU WHEN I REMEMBER.
YOU STEPPED WITH YOUR RIGHT LEG FIRST, AND VERY FEW KENDO PLAYERS DO THAT.
AH, LESSON IS STARTING! LET'S HURRY BACK TO CLASS! I HAVE TO CHANGE FIRST.
DING-DONG
DING-DONG
Y-YEAH.
ONLY THINKING OF GOING BACK NOW
AH, BY THE WAY I WAS REMINDED OF SOMETHING WHEN I SAW YOU.
RIGHT LEG?
2-4
KENSHI-KUN S TAK NG SO LONG WHAT'S HE DOING?
BY THE WAY, I THINK I SAW THAT BEFORE TOO

BAM
No way!
UWAH! FORGIVE ME!
NEXT, HODOKA...
A ROUGH MALE KENDO PLAYER WHO STEPS WITH HIS RIGHT FOOT FIRST?
COULD THAT BE...





WHAT A COINCIDENCE! COME LOOK AT THIS BOOK. I FOUND IT IN THE INFORMATION ROOM.
THIS IS A KENDO MAGAZINE DATED 2 YEARS AGO, THERE IS AN ARTICLE ABOUT AN INTER-MIDDLE SCHOOL TOURNAMENT.
I JUST REMEMBERED THAT THIS WAS THE WINNER WHO USED THAT RIGHT LEG FIRST STYLE!

Champion

Interview

Mochiduki Middle School
Captain Oosawa
Shuu-kun (15 years)

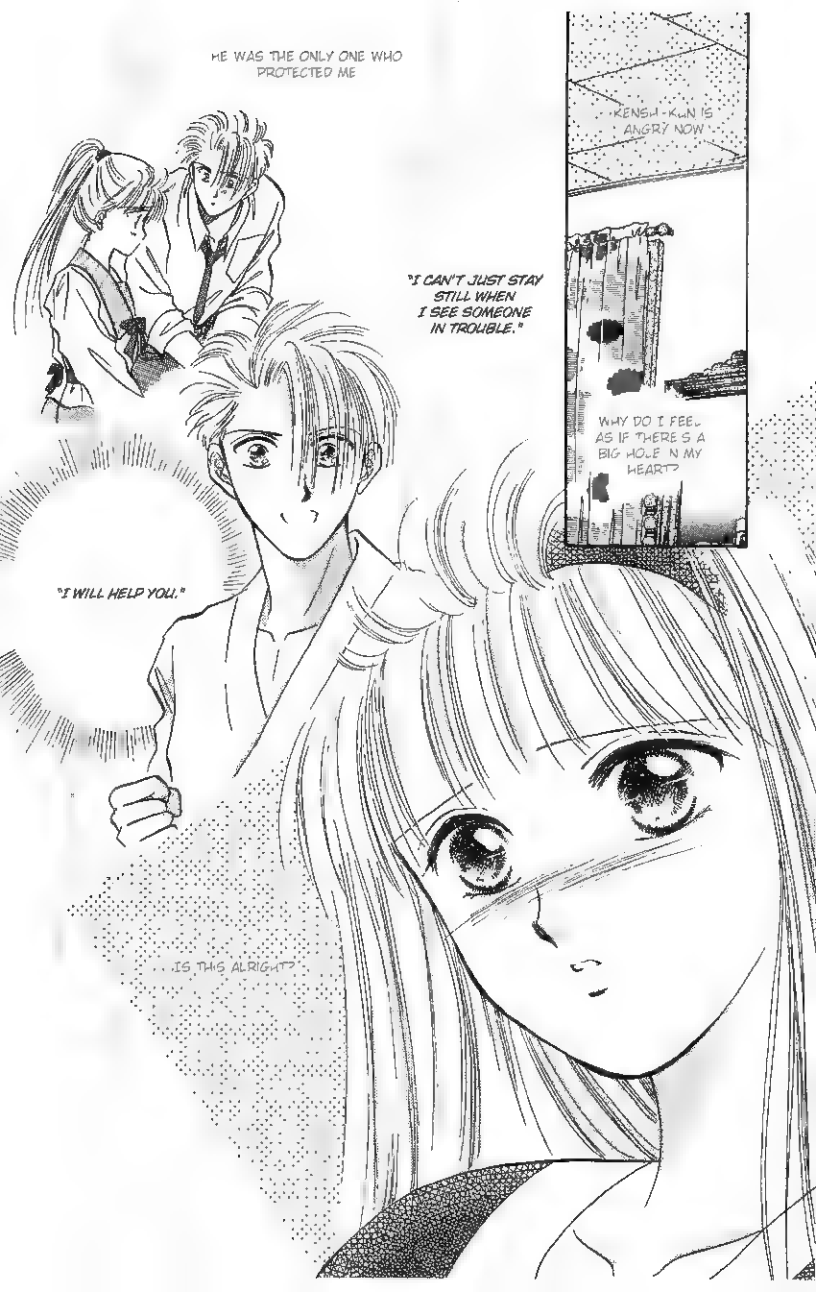
YOU KNOW HIM, HATSUKI-CHAN? I WATCHED HIS TOURNAMENTS MANY TIMES BEFORE...
COULD IT BE THAT WHEN I CHANGED, MY OTHER ME BECAME SHUU-CHAN?
MAYBE IT HAS SOMETHING TO DO WITH HIM!
HMPH!
SHUU-CHAN!
HE WAS...
MY "BOYFRIEND."

HE WAS OUR KENDO CLUB'S HOPE AND I WAS THE MANAGER.
SHUJI WAS VERY ROUGH BUT HE ALWAYS PROTECTED ME
I REALLY LOVED HIM
BUT... HE PASSED AWAY.
AT A TRAFFIC ACCIDENT NOT LONG AFTER THAT TOURNAMENT.
I DON'T UNDERSTAND, BUT...
MY OTHER SELF IS INDEED LIKE HIM... HE HAS BEEN WITH ME FOR 2 YEARS.
HUH?
YOU CAN'T CHASE OFF SPIRITS WITH INSECTICIDES!
So his spirit is taking over you, Hatsuki-chan?
SPURT

*SFX: SUTA SUTA SUTA <DRAP DRAP>
すたすたすたすたすた
WA-WAIT, KENSHI-KUN!
ALRIGHT! LET'S GO TO THE SHRINE AND LOOK FOR A PRIEST THEN EVERYTHING WILL BE SOLVED!
YOU SHOULD UNDERSTAND THAT HE IS NO LONGER HERE!
IT WILL ONLY TROUBLE YOU IF HE KEEPS ON TAKING OVER YOUR BODY!
S-STOP IT! DON'T SAY I... THINGS ABOUT SHUU-KUN!
YOU STILL LIKE HIM?
WHY? WE KNOW WHAT CAUSED THIS "ILLNESS", WE CAN CURE IT NOW!
HATSUKI-CHAN...
IT'S OK. S-SORRY FOR TROUBLING YOU ALL THIS WHILE.

I'M AN OUTSIDER ANYWAY!
I UNDERSTAND.
...I SEE.
PING-PING
KENSHI-KUN
I WON'T DISTURB YOU TWO AGAIN THEN!
BYE!

BUT THERE'S SOMETHING IN ME THAT REFUSES TO DO SO
AFTER KNOWING THAT THE OTHER ME IS HIM I FEEL SAFER
BUT IS THIS ALRIGHT?
NO MATTER IF IT'S A SPIRIT, OR NOT SHU-CHAN IS NEAR ME
YOU SHOULD UNDERSTAND THAT HE IS NO LONGER HERE!


HE WAS THE ONLY ONE WHO PROTECTED ME
"I CAN'T JUST STAY STILL WHEN I SEE SOMEONE IN TROUBLE."
"I WILL HELP YOU."
...IS THIS ALRIGHT?
KENSHI-KUN IS ANGRY NOW
WHY DO I FEEL AS IF THERE'S A BIG HOLE IN MY HEART?

Must I always be with her?
HI KUNIE, WHERE'S HODAKA?
Tighten
SHE STILL LIKES HER EX-BOYFRIEND!
WHAM
I AM AN OUTSIDER, ALRIGHT!
ISN'T THAT JUST A FIGHT?
POOR THING
.....
pata

MAYBE KENSHI-KUN HATES ME
AND I DON'T KNOW WHAT I TRULY WANT YET
BUT ONE THING IS SURE.
I LIKE HIM!
The upholder of justice.
HMM....
ure ure
zau zau
Gakk!

TODAY IS THE DAY OF THE TOURNAMENT!
HATSUKI
I can't afford to see those!
I HAVE TO STAY AS HATSUKI UNTIL I SEE KENSHI-KUN!
I HAVE TO TE... HIM HOW I FEEL BEFORE SHUU-CHAN COMES OUT!
BUMP
OUCH!
ILLUSION
I WON'T LOSE!
...ALRIGHT! I SHOULD BE SAFE HERE

*SFX: DOKUN (HEROB)
ドクン
suten
*STATUE OF THE PRINCIPAL
...YOU LIKE THAT MAN?
I WON'T LET THAT BE!

CLENCH
...I CAN'T!
KENSHI-KUN IS THE FIRST ONE.
BECAUSE OF THIS "ILLNESS", NO ONE DARES TO COME NEAR ME.
.....
WHERE ARE YOU GOING, KENSHI? THE TOURNAMENT'S STARTING SOON!
I'M LOOKING FOR A PRIEST WHO CAN CHASE AWAY SPIRITS!
SPIRIT AS IN ME?
I CAN'T LET HER GO!

WHY YOU..
HI, KENSHI! I'M HERE TO FIGHT YOU!
YOU'RE TAKING OVER HATSUKI-CHAN'S BODY AGAIN!
MORON! I AM HATSUKI!
I AM NOT OOSAWA SHUU'S SPIRIT..
I AM HER CHARACTER FORMED AFTER SHUU DUE TO HATSUKI'S YEARNING FOR HIM!

Clench
IF THERE IS A GUY WHO LOVES HATSUKI-CHAN MORE, YOU WILL DISAPPEAR!
THAT'S WHY I WILL ERASE YOU!
THAT'S WHY I A..WAYS APPEAR WHEN SHE SEES ANYTHING RELATED TO KENDO.
HATSUKI IS STILL IN LOVE WITH SHUU.
YOU CAN'T STAY INSIDE HER FOREVER!

OH, THAT'S WHAT YOU WANT?
ALRIGHT THEN, LET'S SEE WHO'LL BE DEFEATED FIRST.
'GFX TAN <SWOOSH>
WE'LL FINISH THIS WITH A ONE-ON-ONE MATCH!
KENSHI, STOP IT!
THAT'S THE GIRL WHO DEFEATED CAPTAIN!
SHUT UP!

I'LL DEFEAT YOU WITH GRANDPA'S SHINAI!
I DON'T NEED ANY EQUIPMENT TO DEFEAT A LOSER LIKE YOU!
YOU CAN USE ANYTHING YOU WANT!
DON'T BE ARROGANT!
GET READY!
WAIT KENSHI...
I'VE BEEN TAUGHT BY MY KENDO MASTER GRANDFATHER SINCE YOUNG!
ふん...

*SFX: <BAN <WHAM>
YOU'RE THE WEAKEST AMONG US ALL!!
THAT'S WHY I JUST SAID IT...
YOU'RE THE WEAKEST BUT THE MOST GUTSY...
WOW. THE MASK BROKE.
DAMN IT! I'M NOT FINISHED YET!
*SFX ZUPOPO BAN <SWISH WHAM BANG?
Huff
Puff
JUST SURRENDER. DON'T PUT MUCH HOPE ON HATSUKI.

AS LONG AS HATSUKI DOESN'T LIKE OTHER GUYS,
I WON'T DISAPPEAR FROM WITHIN HER. TOO BAD BUT YOU DON'T SUIT BEING WITH HER.
Su
*SFX: DAN <DRAP>
HATSUKI...
THIS WILL BE THE LAST!
EVEN SO, I...

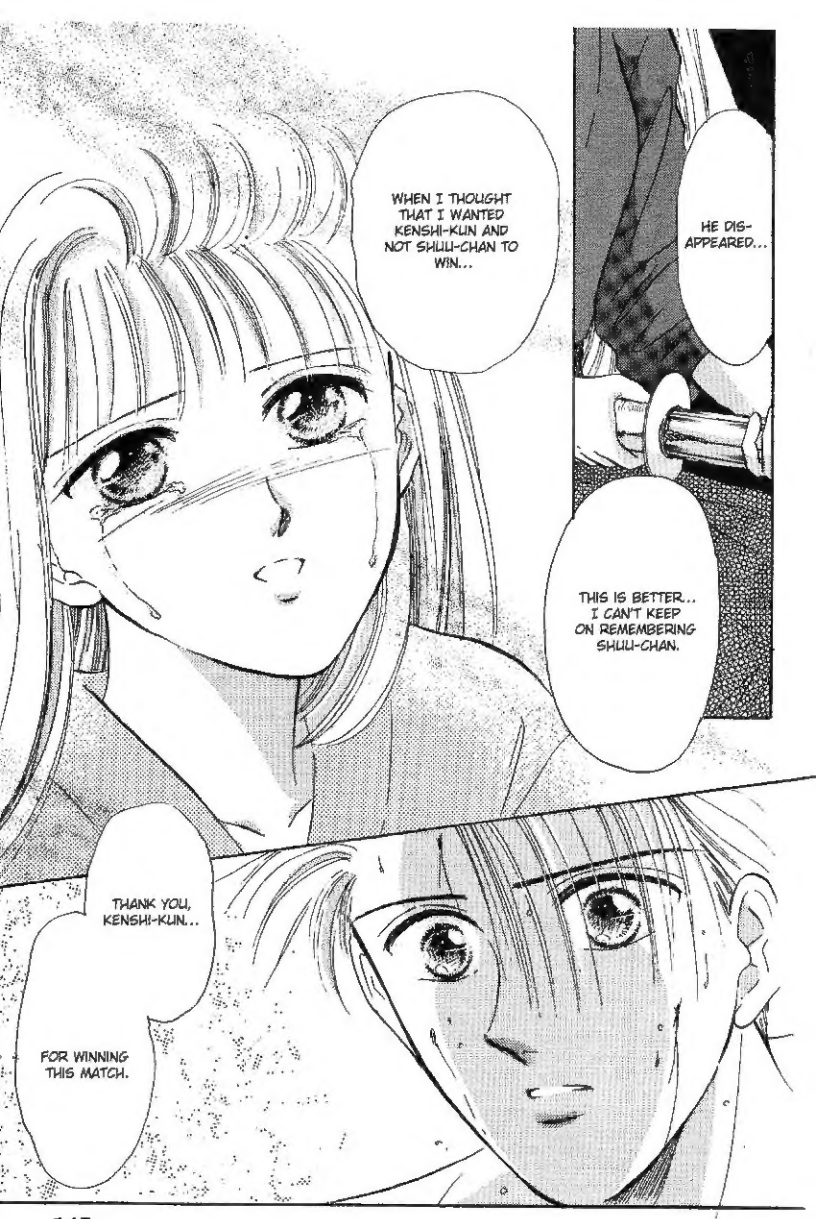
DOKI
I DON'T WANT MY BODY TO MOVE!
WHAT IS THIS?
HATSUKI!
WIN THIS!
KENSHI-KUN, WIN THIS!

HIT IT!
HATSUKI!
WHAM
JOINED
KICK
• SUX • DAN <STEP>

AH...

*SFX:GAKUN (FALL)
Huff Puff
I WON...

OUUUCH!
HATSUKI?! SO YOU RETURN TO YOURSELF IF I WIN?
SORRY!! I WANTED TO GIVE SHUU A LESSON! ACTUALLY...
Painful
.....
DOES THAT MEAN THAT GUY IS...
HUH?


WHEN I THOUGHT THAT I WANTED KENSHI-KUN AND NOT SHUU-CHAN TO WIN...
HE DIS-APPEARED...
THIS IS BETTER... I CAN'T KEEP ON REMEMBERING SHUU-CHAN.
THANK YOU, KENSHI-KUN...
FOR WINNING THIS MATCH.

I AM NOT AS STRONG AS SHUU.
AND I'M NOT AS RELIABLE AS HE IS.
BUT I LIKE HATSUKI...
SO CAN I BE HIS SUBSTITUTE AND PROTECT YOU ALWAYS?
YES!

SILENCE
SHOULD WE LEAVING THEM? IT'S NICE TO HAVE A FREE DRAMA THOUGH.
GLAD THAT HE WON. BUT DO THEY REALIZE THAT THE WHOLE SCHOOL IS WATCHING?
UNDER KENSHI'S INVITATION, I JOINED THE GIRLS' KENDO CLUB,
BUT I'M NOT GOOD AT IT.
After that,
I became a normal girl and managed to have friends.
FAREWELL SHUU-CHAN.
FAREWELL...

Unfor-
tunately,
HATSUKI, HAVE SOME COLD TEA!
But what's important is that our happy days are coming.
EH?
Ah. What a kind young man.
POOR KENSHI.
NOW IT'S HER GRANDMA.
Someone, please tell me how to cure this illness!!
I turn into Grandma Hatsuki...
sip sip
Every time I see a tea kettle..

End <Hatsuki Triangle>

Published in Shoujo Comics Year 1993 Edition no. 11